

Rozsah činnosti:

1. **Druh výrobků:** ocelové svařované konstrukce
2. **Výrobní normy:** ČSN EN 1090-2+A1
3. **Skupina základních materiálů** (podle CR ISO 15608): 1.1, 1.2, 8
4. **Procesy svařování a příbuzné procesy:** 111, 135, 141
5. **Odchytky**
 - 5.1 Normy jiné než EN: ----
 - 5.2 Jiné odchytky: ----
 - 5.3 Specifické požadavky: ----

6. Pověření pracovníci svářečského dozoru

Jméno	Kvalifikační stupeň
Alexandr Āurin	IWT

7. Podmínky platnosti

- Certifikát platí pouze pro svého majitele a pro výrobky a výrobní místa v něm uvedená.
- Přenášení certifikátu jeho majitelem na třetí osoby je nepřipustné, stejně jako používání certifikátu třetími osobami.
- Změny technologií výroby, zařízení, svařovacích postupů a odpovědných osob oproti certifikovanému provedení je třeba neprodleně sdělit TÜV SÜD Czech. Tato okolnost může učinit další pokračování certifikátu závislé na dodatečném posuzování shody.
- Dohled nad řádnou funkcí systému jakosti u výrobce provádí TÜV SÜD Czech na základě uzavřené smlouvy o kontrolní činnosti
- Platnost tohoto certifikátu je pro svařované konstrukce podmíněna zavedením systému řízení jakosti ve svařování dle požadavků ČSN EN ISO 3834-2.
- Tento certifikát nenahrazuje certifikát SŘV pro výrobce kovových konstrukcí jako stavebních výrobků ve smyslu požadavků Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011.
- Tento certifikát lze kopírovat pouze vcelku, včetně všech příloh.
- Majitel certifikátu se zavazuje vést záznamy o všech případných stížnostech týkajících se souladu výrobků s požadavky předpisů a norem a dát tyto záznamy certifikačnímu orgánu TÜV SÜD Czech k dispozici.
- V blíže neuvedeném (reklama, používání certifikátů atd.) se řídí Všeobecnými podmínkami pro certifikaci procesů a služeb v platném znění.



Scope of activities:

1. **Kind of Products:** welded steel structures
2. **Product standards:** ČSN EN 1090-2+A1
3. **The group of basic materials** (according to CR ISO 15608): 1.1, 1.2, 8
4. **Welding processes and related processes:** 111, 135, 141
5. **Deviations**
 - 5.1 Standards other than EN: ----
 - 5.2 Other deviations: ----
 - 5.3 Specific requirements: ----



6. Authorized employees of the welding supervision

Name	Qualification degree
Alexandr Āurin	IWT

7. Validity conditions

- The certificate shall only promote its holder, the product and production places mentioned therein.
- The transmission of this certificate to third parties is inadmissible as well as its use by third parties.
- Changes of the technology of production, devices, welding proceedings and responsible persons against to the certified model have to be announced to the TÜV SÜD Czech immediately. This fact may cause the certificate continuation dependent on an additional conformity evaluation.
- The supervision of the proper function of the quality system at the manufacturer is carried out by TÜV SÜD Czech on the basis of the concluded contract on the control activity.
- The validity of this certificate is for welded structures conditioned by the implementation of the quality management system for the welding conform to the requirements of the standard ČSN EN ISO 3834-2.
- This certificate does not replace the certificate of factory production control for manufacturer of steel constructions as building products in terms of the EU 305/2011.
- The certificate shall only be reproduced complete including all annexes.
- The certificate holder commits to keep records of all relevant complaints concerning the conformity of the products with the requirements of regulations and standards and make those records available to the certification body TÜV SÜD Czech.
- Not specified items (advertising, using of the certificates etc.) are governed by the General Terms and Conditions for the Certification of Processes and Services, as amended.

This language version of the certificate is a translation of a Czech official version No. 06.774.861 issued on 24.10.2013, which is deemed the only one applicable in the event of legal disputes and was printed on 24.10.2013.

Tätigkeitsbereich:

1. **Art der Produkte:** geschweißte Stahlkonstruktionen
2. **Produktnormen:** ČSN EN 1090-2+A1
3. **Grundwerkstoffgruppe** (gemäß CR ISO 15608): 1.1, 1.2, 8
4. **Schweißverfahren und verwandte Verfahren:** 111, 135, 141
5. **Abweichungen**
 - 5.1 Andere Normen als EN: ----
 - 5.2 Andere Abweichungen: ----
 - 5.3 Spezifische Anforderungen: ----



6. Beauftragte Mitarbeiter der Schweißaufsicht

Name	Qualifikationsstufe
Alexandr Āurin	IWT

7. Gültigkeitsbedingungen

- Das Zertifikat gilt ausschließlich für den Inhaber des Zertifikats sowie die darin aufgeführten Produkte und Fertigungsstätten.
- Die Übertragung des Zertifikates durch den Inhaber des Zertifikats an Dritte sowie die Nutzung des Zertifikats durch Dritte ist unzulässig.
- Jegliche Änderungen von Fertigungstechnologien, Anlagen, Schweißvorgängen und verantwortlichen Personen gegenüber der zertifizierten Ausführung sind an den TÜV SÜD Czech unverzüglich anzuzeigen. Dieser Umstand kann die weitere Gültigkeit des Zertifikates von der zusätzlichen Konformitätsbeurteilung abhängig machen.
- Die Überwachung der ordnungsgemäßen Funktion des Qualitätssystems beim Hersteller wird von Seiten des TÜV SÜD Czech auf Grund des abgeschlossenen Vertrags über die Kontrolltätigkeit vorgenommen.
- Die Gültigkeit dieses Zertifikats für die Schweißkonstruktionen ist durch die Implementierung des Qualitätsmanagementsystems im Schweißwesen nach den Anforderungen der Norm ČSN EN ISO 3834-2 bedingt.
- Durch dieses Zertifikat ist das Zertifikat für die werkseigene Produktionskontrolle für Hersteller von Stahlkonstruktionen als Bauprodukten im Sinne der Anforderungen der EU 305/2011, nicht ersetzt.
- Dieses Zertifikat ist nur in seiner Gesamtheit, einschließlich sämtlicher Anlagen, zu kopieren.
- Der Zertifikatinhaber verpflichtet sich, sämtliche allfälligen Beanstandungen in Bezug auf die Konformität der Produkte und der Vorschrifts- und Normanforderungen festzuhalten und diese Einträge an die Zertifizierungsstelle TÜV SÜD Czech zur Verfügung zu stellen.
- Die nicht näher angeführten Einzelheiten (Werbung, Verwendung der Zertifikate usw.) richten sich nach den Allgemeinen Bedingungen für die Prozess- Dienstleistungszertifizierung in jeweils gültiger Fassung.

Diese Sprachfassung des Zertifikats ist Übersetzung der tschechischen offiziellen Version Nr. 06.774.861 vom 24.10.2013, die im Streitfall als die einzig richtige gilt und am 24.10.2013 ausgedruckt wurde.